

Čistá a udržitelná forma Slova Poselství



Zachovejme Slovo Poselství od Pána Abdrushina v jeho nejčistší podobě pro nynější i budoucí dobu na Zemi.

Existují [různá vydání Poselství](#) v původním německém jazyku i mnoha překladech do jiných jazyků.

Jak tato vydání zachovat a jak je ladit do co nejlepší formy?

Máme tištěná i elektronická vydání v mnoha podobách. Pro tištěnou formu slouží jako předloha ta elektronická. Proto je zde kladen důraz na formu a zachování elektronické podoby Poselství.

Elektronická forma

Požadavky

Potřebujeme systém, který by splňoval tyto požadavky:

1. Různá vydání
 1. Různé jazyky
 1. Původní německé
 2. Další překlady
 2. Různé verze
 1. Původní
 2. Upravené
 3. Možnost porovnání dvou či více vydání by byla užitečná
 4. Různá vydání by měla být provázaná
 1. Například kapitola v německém originálu by mohla mít odkazy na překlady apod.
2. Možnost úpravy textů
 1. Vylepšování formy a oprava textů
 2. Přístupová práva lidí k úpravám jednotlivých vydání
 1. Splnit požadavky autorů
 2. Umožnit úpravy jen důvěryhodným lidem
3. Vedení historie úprav
 1. Sledování oprav včetně jejich autorů
 1. Nelze provádět změny bez toho, aby bylo zřejmé kdo je kdy udělal a z toho plynoucí větší zodpovědnost
 2. Umožní návrat k jiné verzi v případě potřeby
4. Sestavení dalších formátů ze zdrojových textů pro
 1. tisk (pdf)
 2. čtení bez připojení k internetu (ePub) apod.
5. Vyhledávání textů
6. Udržitelnost
 1. Webový software se rychle mění a zastarává. Proto je potřeba zajistit jeho případné aktualizace či výměnu za jiný systém a přenos dat.

2. Je potřeba zálohovat obsah nejen u poskytovatele webového prostoru, ale i na jiných místech, protože pokud dojde k zániku tohoto poskytovatele nebo přechodu k jinému či nezaplacení poplatků v případě odchodu udržovatele ze Země apod. aby bylo možné někým jiným převzít správu softwaru a obsahu a pokračovat v udržitelném rozvoji.
3. Proto je potřeba spolupráce více lidí
 1. Lepší možnost placení poplatků
 2. Zastupitelnost jinými lidmi v případě nemožnosti určitého člověka pokračovat v údržbě textů
 3. Rozdělení práce

Vydavatelé duchovních textů ¹⁾ vyjádřili svůj způsob práce:

1. Pracují v programu [InDesign](#) pro sazbu publikací
2. Publikují z InDesign zdrojových souborů výstupy pdf (pro tisk) a ePub (pro čtení)
3. Předpokládám, že pokud chtějí publikaci mít i na webu (v HTML formátu), musí to udělat ručně, včetně aktualizací po opravách textů
4. Je možná editace InDesign souboru více uživateli a vedení jeho historie změn (bez externího software)?
5. Je použitelný export do tiskového pdf z webového systému nebo je opravdu nutný specializovaný sázeč software jako InDesign?

Používání webu

1. Editace zdrojových textů pomocí webového programu
 1. Zde je možné použít i případné externí editory nebo rozšířit stávající editovací možnosti webového systému
 2. Pan Janíčko například pracuje na webovém systému pro překlad Poselství z němčiny do jiných jazyků se souběžným zobrazením obou textů
2. Čtení textů na webu
3. Publikace pro tisk (pdf) a čtení (ePub) z webu

Webová adresa

Webový systém pro zveřejňování díla Pána Abdrushina by měl být dostupný na jedné výchozí webové adrese. Například:

- abd-ru-shin.net
 - Abd-ru-shin je původní jméno Pána
 - net je síť
 - registrace domény vyprší koncem roku 2020
 - adresa nemá aktivní obsah, ale je zaparkovaná
 - podle archive.org, byla v minulosti přesměrovaná na Gralswerk s kontaktem na pana [Siegfrieda Bernhardta](#)
- abdruschin.net
 - Abdruschin je německé jméno Pána
 - doména je neregistrovaná

Možnosti

Jaké máme možnosti?

Existují centrální webové systémy i distribuované.

Vybírám zde několik:

Dokuwiki

Tyto webové stránky používají například systém [Dokuwiki](#), který by mnohé požadavky splňoval (1-4), ale neumožňuje porovnání různých vydání a ani bod 5 není v mnohém naplněn (chybí distribuovanost a tím je závislost na poskytovateli internetového prostoru - plugin pro ukládání stránek do [git](#) to částečně kompenzuje).

gitit

Typograficky orientovaný Wiki systém [gitit](#):

- ukládá do distribuovaného [git](#) (i dalších) systému pro správu historie dokumentů
- používá [pandoc](#) systém pro převod mezi zdrojovými texty na výstupy pro tisk i čtení

AMuseWiki

Wiki systém [AMuseWiki](#) orientovaný na publikování knih:

- ukládá do distribuovaného [git](#) systému pro správu historie dokumentů
 - celý git archiv lze používat offline a editovat dokumenty i generovat výstupy do pdf apod. pomocí k tomu určených [nástrojů](#)
- používá [Text::Amuse](#) zdrojový formát dokumentů orientovaný na publikování knih
 - [pandoc](#) podporuje převod z a do tohoto formátu
- výstupy jsou formáty
 - pdf (včetně podpory tiskového rozložení stran na arších papíru)
 - epub

Další

Jsou i další podobné wiki i jiné systémy. Je potřeba vybrat vhodný prostředek ideálně probráním s více lidmi.

Postup práce na projektu

- Je založena GitHub organizace [Abd-ru-shin.net](#) zastřešující práci na tomto projektu, kde probíhá organizace práce.

- Zdroje textů
 - Původní německé texty
 - Pan Pastierik pracuje na sbírce
 - Podobnou sbírku zpracoval pan [Kolomyjec](#)
 - České překlady
 - Josef Kovář a spol
 - Jaroslav Peroutka (pokud bude mít zájem)
 - Překlady do jiných jazyků

Spolupráce

Kdokoli cítíte, že se chcete do tohoto úkolu zapojit, dejte mi vědět na adrese abd-ru-shin@vzestup.net a postupně ho můžeme spoluprací zrealizovat pro dobro a udržitelný rozvoj lidí a jako dík našemu Pánu.

Marek Ištváněk 2019-2020 Slušovice

1)

pan Peroutka a Pastierik

From:
<https://duhovnipodpora.vzestup.net/> - **Duchovní podpora**

Permanent link:
https://duhovnipodpora.vzestup.net/projekty/ciste_slovo/start?rev=1586128672

Last update: **06.04.2020 01:17**

